

І тутому
нагайтесь,
Свободо
ізрайтьсь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07308
434-0237
434-0207
УНСоюз: 435-5740
— Так. в Нью-Йорку:
BARDY 7-4125
УНСоюз: BARDY 7-5557

РІК LXXIX. Ч. 98. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 25-го ТРАВНЯ 1972 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, MAY 25, 1972 No. 98. VOL. LXXIX.

ЗАКІНЧЕННЯ ЗВІТІВ, ДЕБАТИ НАД НИМИ І ВІДПОВІДІ ВИПОВНИЛИ ДРУГИЙ ДЕНЬ РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС

Союзівка, Кергонсон, Н. П. — Другий день річних нарад Головного Уряду УН-Союзу у вівторок 23 травня ц. р. започатковано коротким звітним управлінням Союзівки Володимира Кваса, який і закінчив серію звітувань. Після цього звіту відбулися дебати над усіма звітами, в яких брали участь усі члени Головного Уряду. В дебатах затверджено багато організаційних, фінансових, культурно-видавничих та загально-громадських справ і проблем. Описав започатковану відповідь головних виконавчих урядовців на питання, хоча в цьому дні відбулися три сесії нарад — перед полуднем, по полудні і після вечери — не вичерпано ще усіх відповідей. На середу передбачене закінчення відповідей, після чого відбудуться наради комісії: для публічних зв'язків і преси, для фінансових справ, для справ молоді, для справ спорту, для канадських справ, для фінансових справ, для організаційних справ та інших. Стипендіальна комісія, як уже інформовано, відбула свої наради минулої неділі, призначивши стипендії на загальну суму десяти тисяч доларів.

Під час другого дня нарад відбулася приписана статуту церемонія присягання новообраного касира мгр Уляни Дячук. Присягу перевів колишній доволітний попередник пані мгр Уляни Дячук на пості головного касира УНСоюзу і тепер почесний член Головного Уряду — Роман Слободя.

— КОРОТКІ ВІСТКИ — Середа, 24 травня 1972

НАЙВИЩИЙ СУД ЗСА ВИЗНАЧИВ, що для засуду винної особи у стейтських кримінальних судах не обов'язково повинне бути одностайне рішення всіх членів суду. У Найвищому Суді за цією постановою відбулося голосування, з вислідом 5 „за“ і 4 „проти“.

СЕНАТ СТЕВУ КОННЕКТИКАТ ЗАТВЕРДИВ у понеділок 22 травня законопроект, який заборонено робити аборт, за виключенням лише випадків, коли б народження дитини загрожувало життю матері, або коли б дитина мала народитися у висліді запліднення чи від першого хворого батька.

ЛІКАРІ В ЛІКАРНІ „ГОЛІ КРОС“ у Сілвер Спрінгу, Мд., повідомляють, що стан здоров'я губернатора Воллеса значно покращився. За деякими відомостями, поранений під час виборчої кампанії кандидат на президента губернатор Алабами Воллес почав частково відчувати кімчики ніг і задні поворухи пальців ноги. С побоювання, що його ноги будуть паралізовані. В кінці цього тижня лікарі ще раз його оперуватимуть і витягнуть кулю, яка сидить поблизу спинного хребта.

„ЖИДІВСЬКИЙ РУХ СПРОТИВУ“ мав би підкинути бомбу, яка не вибухнула, у вікно будинку фірми „Дже-ріко“ на Лонг Айленді. Хтось телефонічно повідомив Ассоціацію Пресс, що ту бомбу нібито підкинула організація „Жидівський Рух Спротиву“ за те, що Ассоціація Комерсантів на Лонг Айленді провадить торгівлю з Советським Союзом і послала туди свою делегацію. Згаданий Рух виступав проти будь-яких зв'язків із СССР, як країною неволі.

КУБІНСЬКИЙ ДИКТАТОР ФІДЕЛЬ КАСТРО перебуває в роз'їздах. Останню він вивислав комунізм та фінансові економічні досягнення на Кубі, виступаючи в Альжирі, в Африці. Звідти Кастро відлетів літаком до Болгарії. Він має відвідати ще кілька сателітних країн на Сході Європи.

МОСКОВСЬКИЙ ПАТРИАРХ ІМЕН ПРИБУВ в милоуку тижні до Єрусалиму на 8-місячне „даломішнство“, під сильною охороною советських і ізраїльських поліціянтів. Тому, що Православна Церква в СССР та її московський патріарх є насправді органами партійно-державної машини і Тімен не має права рушитися без згоди і дозволу свого більшевницького наставника, то загальною уважкою, що Совети вислали його до Ізраїлю на знак своєї „прихильності“.

В ІЗРАЇЛЬСЬКОМУ ШПИТАЛІ ПОМЕРЛА 22-річна Міріам Гольдберг Андерсен, пасажирка літака, що його два тижні тому схопили були арабські терористи в Дорзі. Від Ізраїлю їм ждали звільнення з'явлення в Ізраїлі арабських партизанів. Ізраїльські парашутисти вдерлися до літака й застрелили двох терористів, але й випадково ранили ту молоду жидівку. Її смерть, кинула тінь на чванливу заяву ізраїльського міністра військових справ Моше Даяна, який поручав в кожному випадку авіаваги силу проти захоплювачів літака.

У ЗАХІДНОМУ БЕРЛІНІ ПІДПИШУТЬ договір про покращання відносин між двома частинами поділеного Берліну. Припускають, що підписання того договору статеться в червні ц. р. і що підпишуть той договір міністри закордонних справ чотирьох великодержав. Ратифікація пактів неаресії Західної Німеччини і СССР та Польщі вимагатиме підписання того договору.

АМЕРИКАНСЬКІ І СОВЕТСЬКІ ВЧЕНІ НАРАДЖУВАЛИСЯ в Мадриді над можливостями спільного обслуговування космосу і дійшли до висновку, що вони можуть передати спільні дослідні планети Марса, Венусу, Сатурна і Юпітера. Залезить це, очевидно, від ширшого американсько-советського порозуміння та — існування на це фонди.

ПІВНІЧНИЙ ІРЛАНДІ ПОГРОЖУЄ громадянська війна „всіх проти всіх“, бо в обох ворогуючих таборах — протестантському й католицькому — існують ще внутрішні події і розколи. Серед католицьких жінок огірчення і обурення, що підійняло — католицька революційна організація Ірландська Республіканська Армія вбила 19-тирічного воїка, католика, Вільяма Джеймса Беста, який вернувся на відпустку до дому з своєї формации у Західній Німеччині; він ніби щось довіс властям на названу підпільну організацію. Католики оточили свою дільницю в Белфасті барикадами, — протестанти зробили у себе те саме, замикаючи барикаду із перекіннутих автобусів і автобусів. Бритійське військо розкинуло ту барикаду.

В 46-У РІЧНИЦЮ СМЕРТІ



Голова Директорії і Головний Отаман Армії УНР
СИМОН ПЕТЛЮРА

* 10 травня 1879 — † 25 травня 1926

МекГоверн переміг у правиборах в Орегоні й в Ровд Айленді

Портленд, Орегон. — Сенатор із Північної Дакоти Джордж МекГоверн, демократичний кандидат на Президенту, переміг 23 травня у правиборах у стейті Орегон. Хоча ще не надійшли всі відомості про вислід тих виборів, всеж немає сумніву, що МекГоверн здобув в Орегоні перемогу. За даними, що надійшли від 555 виборчих округ з усіх 2360 округ, сенатор МекГоверн здобув 49 відсотків голосів, губернатор Алабама Воллес 20% голосів, сенатор Гомфрі 13%, сен. Джексон 6%. Останній раніше повідомив, що він відкинув свою кандидатуру, сенатор Гомфрі не провадив у тому стейті передвиборчої кампанії, а поранений губ. Воллес звертався до виборців через телевізію. МекГоверн вів велику підготовку кампанії в Орегоні. Він здобув також перемогу у стейті Ровд Айленді, забравши для себе всіх 22 делегатів на Демократичну Конвенцію. Хоча сен. МекГоверн мав на Ровд Айленді сильну демократичну опозицію, він одержав 41% голосів виборців, сен. Москі 21%, сен. Гомфрі 20%, а губ. Воллес 15%. Сен. Е. Москі вже раніше відкинув свою кандидатуру на президента, 3 республіканського боку — президент Річард Ніксон легко здобув велику більшість голосів, зокрема в Ровд Айленді за нього віддали голоси майже 90% усіх виборців-республіканців. Інші республіканські кандидати — конгресмен Пол МекКлоскі з Каліфорнії та конгресмен Джон Амбрук із Огайо дістали дуже мало голосів.

ЗСА посилює бомбардування Північного В'єтнаму

Сайгон. — Американське летунство посилює бомбардування Північного В'єтнаму, перевищивши від минулої тижневої п'ятниці до понеділка в цьому тижні кругло 1.000 налетів. Бомбардування продовжуються, при чому — за офіційним повідомленням Пентагону, подтвердженним воєнними кореспондентами — терористичні бомби, викинуті спеціальними апаратами, надзвичайно цілєві. Коли в минулих роках надзвичайно рідко й трудно було поцілити будь-який міст, то в один миттєвий момент міст, який був знищений 6 місяців, які лунували китайський кордон з Ганосом. Наприкінці минулого тижня знищено 13 залізничних і шляхових мостів. Поцілено також багато складів, електростанцій, різні фабрики, працюючі для воєнних цілей. Так само на південно-в'єтнамському фронті американське летунство завдало нових великих втрат ворогові, головні в танках і людях. Коло 1.000 південно-в'єтнамських воїків, перекинутих гелікоптерами, перевели новий рейд позаду ворожніх ліній в провінції Ква-трі, за 10 миль від того, око. Коли в минулих роках надзвичайно рідко й трудно було поцілити будь-який міст, то в один миттєвий момент міст, який був знищений 6 місяців, які лунували китайський кордон з Ганосом. Наприкінці минулого тижня знищено 13 залізничних і шляхових мостів. Поцілено також багато складів, електростанцій, різні фабрики, працюючі для воєнних цілей. Так само на південно-в'єтнамському фронті американське летунство завдало нових великих втрат ворогові, головні в танках і людях. Коло 1.000 південно-в'єтнамських воїків, перекинутих гелікоптерами, перевели новий рейд позаду ворожніх ліній в провінції Ква-трі, за 10 миль від того, око.

Відбулось засідання Ради для справ Культури при СКВУ

Нью-Йорк. — У суботу 20-го травня в приміщенні Дому НТШ при 13-й вулиці відбулось засідання Ради для справ культури при Секретаріаті СКВУ, головою якої є проф. д-р Микола Степаненко. Звітував про дотеперішню діяльність Ради її голова, потім було обговорено підготовку й видання „Вісника про нищення української культури“, заслухано інформації про стан української культури в дисерції, обговорено Правильник Ради та ін. Стверджено дві головні причини, які утруднюють працю Ради для справ культури при Екзекутиві СКВУ, — відсутність фінансової бази та мала кількість заангажованих для добровільної праці людей при цій Раді.

У висліді наради вирішили: провести весняний огляд досягнень і стану української культури в місцях вересні 1972 року, одночасно у всіх країнах поселень, у яких від 21 до 27 вересня; розпочати підготовку праці для (Закінчення на стор. 3-ій)

У МОСКВІ ПІДПИСАНО 2 НЕЗНАЧНІ ДОГОВОРИ

Москва. — У вівторок 23 травня був виповнений нарадами й церемонією підписання двох американсько-советських договорів. Перший договір — про наукову співпрацю в ділянці очищення природи підписали президент Ніксон і голова Верховного Совста СССР Микола Підгорний, а між приватними були 11 членів советського партійного Політбюро. Другий договір, про спільні дослідження для поборювання недуг пістняка і серця і обмін огортами в цій ділянці, підписали державний секретар Вільям Роджерс і советський міністер здоров'я Володимир Петровський. Далішим договором, що їх Дальшими договорами, що їх вірогідно підпишуть в п'ятницю цього тижня, буде торговельний договір і договір про обмеження атомової офензивної зброї. У Гельсінках у Фінляндії ведуться ще останні засідання у цій справі. Крім тих церемоній — відбулася перша ширша нарада, в якій з американського боку взяли участь: президент Ніксон, державний секретар Вільям Роджерс, асистент Президента Г. Кіссінджер, асистент державного секретаря для європейських справ Мартін Гіленбранд і амбасадор ЗСА у Москві Джекоб Бім. З советського боку за конференційним столом засіли перший секретар компартії СССР Леонід Брежнєв, голова Верховного Совста Микола Підгорний, прем'єр Алексєй Косігін, міністер закордонних справ Андрій Громико і асистент Брежнєва Андрій Александров. Крім тієї загальної наради, Президент у товаристві Кіссінджера і Брежнєва у товаристві Александрова перевели дводілову нараду віч-у-віч, тільки з перекладачем. Віктором Суходором. Після перерви, в якій відбулася власне загальна втора церемонія підписання двох договорів, президент Ніксон і Леонід Брежнєв продовжували свої на-

ради від 7 до 10 вечора. Державний секретар Вільям Роджерс мав у тому часі нараду з советським міністром торгівлі Ніколасом Патолічевим, який в минулому тижні перебував на нарадах у Вашингтоні.

Пані Ніксон перевела також активний день

Пані Пат Ніксон перевела минулий вівторок у Москві дуже активно. Вона віддала початкову школу й була у класі з 20 дітьми, віддала тех руханкову залу і фізичний кабінет. Описала іздана московською підземкою, висідаючи на 4-ох зупинках. Прох оджувалася тех вулицями Москви, оглядаючи місто. У програмі пані Ніксон є ще відвідини московський університет, департаменту краєзнавства, дитячу школу балету, фабрику годинників, показ моди, виставку клейовидів і цирк.

Пані Ніксон ходила перед полуднем у товаристві жінок Леоніда Брежнєва, Андрія Громика і советського амбасадора у Вашингтоні Анатолія Добриніна, а пополудні тільки в товаристві жінок Громика й Добриніна. Тому, що в Советському Союзі дружини тамошніх державно-партійних „достоїнств“ не беруть участі в державному й суспільному житті і рідко публічно показуються, то їх збірна поява разом з дружиною американського президента та в товаристві жінок 20-ти журналістів і фотографів скрізь викликувала сенсацію. Наради на Кремлі засекречені і журналісти дістають там тільки дуже скупи інформації, отож вони присягали особливо багато уваги „персональній дипломатії“, яку переводила пані Ніксон. Бувши сама вчителькою і знаючи добре психіку дітей, пані Ніксон удаючись швидко перебороти збентеження і залізати дітей у московський школі. Одну школярку вона пригорнула й поцілувала, що схоплює на світліні.

УККА, УНС ПРИГАДУЮТЬ ПРЕЗ. НІКСОНОВІ АРЕШТИ В УКРАЇНІ

Нью-Йорк. — У вівторок 23-го травня ц. р. Екзекутивна УККА переслала телеграму до Президента Ніксона через Американську Амбасад у Москві таку змісту: „В доповненні до нашої попередньої петиції ми просимо Вас затримати під час Ваших розмов з советськими провідниками в Москві та Києві, столиці України, справу репресій над культурними діячами та заперечення релігійної свободи на Україні. Прохасмо Вас, Пане Президенте, вставитися за відновлення Української Православної та Католицької Церков та привернення людських прав для 47-мільйонного українського народу, якому ці права належать згідно з Чартером Об'єднаних Націй, їхньої Декларації про Людські Права, а також советської конституції. Бажаємо Вам успіху у Вашій історичній місії, а також Вам та Пані Ніксон приємного перебування в Києві та щасливого повороту додому“.

Водночас повідомляють телефоном із Союзівки, Кергонсон, Н. П., що Головний Уряд УНСоюзу під час своїх річних нарад у понеділок 22 травня ц. р. схвалив вислати президентові Ніксону до Москви через американську амбасаду пригадку про порушення людських прав в Україні, прохуючи його піднести свій голос в обороні заарештованих українських інтелектуалів.

У телеграмі сказано: „Пане Президенте! Ми — Головний Уряд Українського Народного Союзу, най-

більшої і найстаршої братської організації американських та канадських українців, — зібрани на своїх річних нарадах, прислухаючись до багатьох мільйонів стурбованих громадян із закликів, щоб Ви, Пане Президенте, в час відвідин у Києві, столиці України, підняти свій голос в обороні недавно ув'язнених українських інтелектуалів. Їхні арешти — це вияв потоптання прав, загартованих і конституційних УССР і СССР та універсальної Декларації людських прав, яку визнали всі держави — члени Об'єднаних Націй. Ми зосередимося за Ваш успіх і за Ваші і Пані Ніксон здоровий і щасливий поворот.“ Телеграму підписав гол. президент УНС Посип Лисогір.

Екзекутивна УККА звернулася одночасно із закликом вислати подібні телеграми до всіх українських центральних організацій у СА і Відділі УККА. До мавшого вислати телеграм закликає також „Смолоскип — Організація оборони людських прав в Україні“.

Із закликом вислати телеграми до през. Ніксона у Москві і в Києві в справі допущення західних обсерватор на приготтованій советським режимом судові процеси над арештованими в останні місяці українцями звернувся також Комітет для оборони советських політичних в'язнів із Вуд-гашеву. Нью-Йорк. Заклик цього Комітету надрукований в сьогоднішньому числі „Свободи“.

ОУА „САМОПОМІЧ“ ВІДЗНАЧАЄ 25-РІЧЧЯ СВОЄЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Нью-Йорк. — Засноване в 1947 році Об'єднання Українців Америки „Самопоміч“ відзначає цього року двадцятиріччя свого існування і діяльності. Головна Управа ОУА „Самопоміч“ проголосила з цього приводу окреме звернення до членства й української громади, повний текст якого подано у цьому числі на 2-ій і 3-ій сторінках.

В суботу 3-го червня ц. р. відбудеться ХУ-й Звичайний З'їзд Делегатів ОУА „Самопоміч“. З'їзд буде попереджений Богослуженням в українських церквах. У програмі з'їзду передбачений — крім вибору комісії, звітування дотеперішньої Головної Управи, дискусії над звітами — також вибір керівних органів Головної Управи ОУА „Самопоміч“. Буде відбудуватися з'їзд в Українському Народному Домі при 140 Друга Евню в Нью-Йорку і почнеться о го. 9-й ранку реєстрація делегатів. Цього ж дня о год. 7-й вечора після з'їзду відбудеться бенкет, у містечкій програмі якого передбачені виступи Володимира Тисовського (баса) при фортепіанному супроводі д-р Ігоря Совецького і Квартету Бандуристів під керівництвом проф. Романа Левицького. Очолують Управу ОУА „Самопоміч“ Степан Спринський, як голова, та Василь Палідвор, як секретар.

ПУН перестерігає проти провокаційних дій КГБ серед еміграції

Балтимор. — Українська Інформаційна Служба „Смолоскип“ розіслала для преси комунікат проводу Українських Націоналістів тако-го змісту:

„Розпочавши новий наступ на сили Національного Відродження на Рідних Землях, завдаючи важких ударів найвідомішим промислам українського народу в Україні, червона Москва почала одночасно незвичайно широкій наступ на українську еміграцію, яка з глибини серця відгукнулася на вияви незламності своїх братів і сестер в Україні. Цей відгук еміграції морально підтримує борців за самозбереження та показує світові справжнє обличчя СССР, як московської тюрми народів і во-

Земляки гетьмана П. Сагайдачного вшанували роковини його смерті

Союзівка, Кергонсон, Н. П. — Заходами Т-ва „Войківщина“ відбулася у днях 20 і 21 травня ц. р. на Союзівці ювілейна зустріч земляків Великого Гетьмана Петра Конашевича Сагайдачного з приводу 350-річчя його смерті. Голова Ювілейного Комітету І. Кульчицький відкрив зустріч і виголосив вступне слово про українську підкарпатську шляху, що з неї походив славний Гетьман. Д-р В. Лев, голова Комісії Регіональних Дослідів НТШ, привітав учасників зустрічі, відтак мгр М. Утриско, секретар головної управи Т-ва „Войківщина“ передав привіт від голови Т-ва о. Ст. Дашо і закликав повстанням з місця і одхвилюючо мовчавою вшанувати світлу пам'ять пов. Марії Дашо. Він запропонував вислати привіт Кардиналові П. Сліпому, що прийнято оплесками. З черги І. Кульчицький прочитав обширну доповідь про життя і бойові подвиги Гетьмана Сагайдачного та поєднав виставку, улаштувану з цього приводу. Крім портрету Гетьмана, що його виконав В. Кульчицький, на виставці були показані портрети гетьмана мистців: Ждахи, Турбачівського, Климина, Прухиди-Горського, Н. Соьмо, о. С. Кіндзеряво-Пастухова і П. Мегина. Цією тою (Закінчення на стор. 3-ій)

Інж. Костя Церкевича вибрано на голову Метрополітального Відділу ТУА

Нью-Йорк, Н. П. — Дня 14-го травня ц. р. у приміщенні Українського Інституту Америки Метрополітальний Відділ Товариства Українських Інженерів Америки ТУА відбув свої річні Загальні Збори, на яких вибрано головою Метрополітального Відділу ТУА на рік 1972-73 інж. Костя Церкевич і нову Управу в такому складі: інженери Р. Гаурилюк, К. Гаймур, Я. Геруляк, пані М. Гончаренко, М. Гришук, Л. Калинич, Ю. Огіснюк, Л. Пахолок, Я. Січинський та І. Чума. Контрольна Комісія: Ю. Гончаренко — голова, О. Лєськів, В. Вальчук, І. Когут і В. Фриз. Товаришський Суд: Б. Рак — голова, Ю. Фриз, М. Лєськів, Р. Рогожа і З. Гроз'як. Про розподіл функцій членів управи і усталення плану праці та про докладний перебіг Загальних Зборів буде поданий окремий комунікат. Загальними Зборами провадив інж. Л. Калинич, секретарював інж. Ю. Огіснюк.

Оксана Бринь виступає із концертом у Нью-Йорку

Нью-Йорк. — У четвер 25 травня відбудеться в „Карнегі Голл“ о 8-й г. вечора концерт-речиталь української співачки-солістки із Мінеаполісу, Мінн. п-і Оксана Бринь, якій акомпанюватиме професор музики Мінеаполіського Університету Річард Згодава. Оксана Бринь виступала в опері „Сестри Анджеїлі“ Пуччіні в ролі Анджеїлі, в „Завороженій“

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWS PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1978.

Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНКОС 65% м.с. За кожну зміну адреси — 25 с. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Сила визвольної легенди

Коли Президент наймогутнішої у світі демократичної країни простягає у Москві руку до володарів імперії, збудованої на поневоленні десятків народів, то незначення згадки про трагічну смерть 46 років тому на вулиці Парижу політичного емігранта, який протиставився завойовницькому гонимі імперії Симон Петлюра, Дівова Армія Української Народної Республіки, український визвольний, революційний змаг 1917-1921 рр. — це ніби давнє минуле, яким можуть займатися тільки архівари. А втім, такий підхід сучасних реалістів утратить основу, коли пригадає, що світова історія має багато прикладів на те, що ідея сильніша за зброю і що вже провалювалися ніби непереможні, могутні імперії.

Помінаючи його офіційні титули — Симон Петлюра перейшов до історії України, як символ української збройної боротьби проти російського імперіалізму, як символ нескореності і віри в перемогу правди, всупереч ворожій потугі. А що ці його ідеї завжди актуальні для всіх вільних українців, які вважають нинішній стан на Сході Європи за стан переходний, то й Симон Петлюра є постаттю живою, яку треба шанувувати і звеличувати без уваги на відстань часу, що ділить від дня його трагічної смерті.

25 травня 1926 року помер Симон Петлюра у Парижі. 23 травня 1938 року Євген Коновалець у Роттердамі. Год ставити між ними знак рівняння, бо Симон Петлюра був головою держави, а Євген Коновалець командиром корпусу і творцем — лідером політичного табору. А втім, вони обидва були активістами і однаково непримиренними ворогами Москви. Вони обидва врили, що тільки рідна збройна сила закріпить волю України. Вони обидва згинували з рук більшовицьких агентів. І хоч 12 років ділило смерть одного й другого, дивним збігом кожний із них Симон Петлюра: Євген Коновалець, згинув на 47-му році життя, осявши своєю мученицькою смертю визвольну легенду.

Українська визвольна справа переживає тепер темні дні, коли гіршому окупанту, який підсилює свою русифікаційну й експлуатаційну політику в Україні, розкладаючи морально наріз отруйливим марксизмом — Ленінською пропагандою. Власне у цьому ніби безнадійному нашому стані пригадає імен Симона Петлюри і Євгена Коновальця додає бадьорості й рятус від зневіри.

Загадка Джона Коннеллі

За чотири дні перед своїм відлетом до Москви президент Ніксон з'явився перед мікрофонами у Білому Домі разом із своїм секретарем фінансів Джоном Коннеллі й проголосив, що Коннеллі відходить із свого становища. Це не сталося внаслідок суперечки в Уряді, недуги чи невдачі. Навпаки: Президент прославляв Джона Коннеллі і заповідав, що після повороту з Москви проголосить нове "спеціальне призначення" Коннеллі для якоїсь місії. А Коннеллі підкреслює, що він має для Річарда Ніксона тільки подив, підтримує його політику і, мабуть, буде активно діяти в користь Ніксона у президентських виборах.

Джон Коннеллі — демократ, який за президентури Джона Кеннеді був секретарем морських справ, опісля став губернатором Техасу і був важко ранений, діючи з Джоном Кеннеді одним автомобілем у Далласі трагічного 23 листопада 1963 року. Сам багатир, адвокат-фінансист, ставши на велике диво всьому політичному світу секретарем фінансів в республіканському Уряді Ніксона, він швидко виробив собі становище найвпливовішої, мабуть, поруч Генрі Кіссіджера людини у Білому Домі. Він переконував Президента проголосити замороження цін і платежів та спровокувати міжнародну валютну кризу задля рятівання платінного й торговельного балансу ЗСА. Своєю участю у міжнародних фінансових конференціях здобув собі розголос у всьому світі.

Отож зразу з'явилися різні здогадки: що криється за тим відходом і чи можна повірити в слова самого Коннеллі, що він просто втомлений і хоче відпочити у рідному Техасі. Будучи типовим активістом, він напевно вирине знову на якусь високою становищі. Віце-президент Егнато заперечив газетним здогадам, наче Коннеллі претендує на пост віце-президента, коли Ніксон буде переобраним. Мовляв, хто ще в травні є демократом, не може в листопаді бути республіканським віце-президентом. Куди поважнішими є два здогадки: що тепер Джон Коннеллі стане спеціальним виставцем Ніксона для розмов з в'єтнамськими комуністами та що у випадку переобрання Ніксона на президента він стане новим державним секретарем на місце Вільяма Роджерса.

Особи на керівних становищах завжди грають вирішну роль у напруженні подій.

ПРАВДА ПРО ІВАНА ФРАНКА В ЙОГО ТВОРАХ

Лука Луць

(1)

28-го травня минає 56 років з дня смерті Івана Франка, який "весь свій, весь твій" віддав українському народові, ведучи його до об'єднаної, до самостійності. Тарас Шевченко та Іван Франко — це найвизначніші українці в новітній частині нашої історії. Вони обидва ввели свій наріз "у народів вольних коло", вони жертвували цілим своїм життям, щоб здобути волю України, знаючи, що не легка це справа, бо сусіди України всіма силами стараються поневолювати і наші нарізи. Шевченко вірив, що "стане Україна, світ правди засвітить", а Франко писав, що "стане мати Україна щаслива і вільна, від Курбані аж до Сяну річки одна, нероздільна".

В. С-ко

СТАРІЙ СМОЛИЧ ЗГАДУЄ...

(Валерія Підмогильний)

У довжелезній серії своїх спогадів, друкованих в київській "Вісничі", окремих розділ присвячує Юрій Смолич Валерію Підмогильному, автору збірок оповідань і романів "Останній Шпалар", "Невеличка драма", "Військовий літун", "Проблема хліба", "Третя революція", свого часу популярного в Україні та перевиданого на еміграції роману "Місто". Його слушно називає Смолич, найбільш інтелектуально заглибленим українським письменником двадцятих — тридцятих років, а ми додаємо б: людину європейської, в кращому значенні цього слова, культури, блискучому знавцеві французької мови та літератури, дармащо формально закінченій високої освіти він не мав.

З усіх спогадів Юрія Смолича виходить, що ворогів з-поміж тогочасних українських письменників він не мав — усі були його приятелями — друзями. Тож і про Підмогильного пише він так: "Не знаю, не беруся судити — чи Підмогильний взагалі був такої відвертості, розкрити душу ваді, чи то "спрацювало" оте почуття зазисомисливості, яке між нами виникло хто й зна чого з першого знайомства, але іншим я й не уявляю собі Валерія, і всі, на жаль, не такі довгі роки нашого знайомства і приятельства ми з ним завжди були чужі собою щирі й відверті, а з наших розмов завжди — тишу себе, що обопільно, — мали насолоду".

Припустимо, що було так, як пише нинішній почесний голова кабелівського комітету культурних зв'язків з українцями за кордоном, хоч який, але знав Валерія Петровича з близькою, рішуче заперечили б його, розкрити душу ваді: навіпаки, був він завжди насторожений, замкнений і панібратства недолюбляв. Та й мешкали вони — Підмогильний і Смолич — у різних містах: перший у Києві до кінця 20-их років, а другий — у Харкові, тодішній столиці УСРР. І належали до різних літературних, взаємно-неприязних організацій.

Зрештою, сам Смолич в іншому місці своїх спогадів заперечує широкість своїх відносин з Підмогильним. "Харків", — пише він, — був пролетарським центром України, а Київ — колишній одвічний столий град — уважався в ті роки осередком українського міщанства; тож і ми всі (!), харків'яни (тобто харківські письменники — В. С-ко), якщо не почували, сказати б, ключової ворожості до київських київських письменників — В. С-ко, то дивилися на них зневажливо, зверхньо".

Далі Смолич це негативне ставлення "пролетарських"

"Спрацювало" — кепська калка з російської, вживаного в технічній термінології слова "сработало".

Починає І. Франко як прихильник теперішнього режиму, в якому на все треба дивитися очима російського імперіалізму. Ось Павло Федченко пише, що "палкою вірою в російський народ його революційні традиції, в його світлі й величчє майбутнього прожити останні публіцистичні статті Франка періоду першої російської революції" ("Великому Каменярю", Київ, 1967, ст. 33).

Побачимо, що воно було трохи інакше з цим російським патріотизмом Великого Каменяра. Іван Франко був українським патріотом, і за його твори тепер назвали б його в Києві ті, що вірно служать Москві, "буржуазним націоналістом". Це можна дивно звучати декому, та як це побачимо, Франко не мав ніколи "палкої віри в російський народ", як цього хоче П. Федченко. Франко називав б тепер в Україні українським націоналістом, який кордон України бачив аж на Кавказі. Зробив він це у вірші, надрукованім в "Дні" 1883 р. під заголовком "Святоєвечірня казка".

Хоч все покине, я одна тебе не кину. Лиш ти люби мене — свою Русь-Україну!

І. Франко почав працювати в Україні вже в 1873 р., починаючи від літератури. Та пізніше він працю-

Степан Женецький

АРЕШТИ Й СУДИ В ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНІ

Коли після окупації Чехословаччини російськими дивізіями Москва признала прем'єром тієї поневоленої країни Густава Гусака, то він, щоб заспокоїти населення, приобіцяв, що не буде переслідувати та арештувати політичних діячів, які під час урядування ліберала Александра Дубчека допомагали надати чехословацькому комунізму, людського обличчя.

На це питання дає відповідь чеський журналіст Карел Тинський, що перебуває тепер у ЗСА. Він пише, що протягом трьох років, отже від 1968 до 1971 р. Гусак більш — менш дотримувався цієї обіцянки. Але під великим натиском пражських "твердопільників" не вдержався і минулої осені зловив свою обіцянку. Гусак, словачський правник, який сам перебував понад 15 років у тюрмі чи працював як чорнороб на фізичній роботі за часів сталінського режиму в Чехословаччині в 1948-1968 рр., почав у листопаді 1971 р. хвалити арештів, яка продовжувалася аж до лютого цього року.

Крім деяких загадок про "антидержавні елементи" в чехословацькій контрольно-військовій пресі, не було жадних урядових повідомлень про ті арешти і ніде не подавалося числа арештованих, так що закінчив світ про них майже нічого не знає. Деякі чеські джерела у вільному світі припускають, що за той час внарештувано в Чехословаччині близько 500 осіб; ті самі джерела подають, що багато з тих арештованих у міжчасі звільнено і тепер вони перебувають під постійним наглядом поліції.

АРЕШТУЮТЬ ІНТЕЛЕКТУАЛІВ

Між тими арештованими є визначні ліберальні письменники й журналісти, як Ірі Гохман, Карел Кушл, Владімір Непрос і Людек Пахам, чехословацький шаховий гросмайстер, науковці Карел Калла, Роберт Калівода, Карел Косік і Мілан Губі, ліберальні партійні працівники Ярослав Сабата і Альфред Черняк та пастори Протестантської Церкви Чеських Братів д-р Л. Новак і П. Дус.

Дехто з арештованих обвинувачений у поширюванні летючок під час виборів в листопаді 1971 р. В летючках були надруковані уривки з чехословацького виборчого права, яке дозволяло громадянам не голосувати або перекреслювати прізвища кандидатів — права, що його урядові чинники затаювали від виборців.

"Коли ж громадяни мають можливість висловити свою політичну думку, як не під час виборів?" — сказав було в іншій нелегальній летючці, поширеній після арештів в лютому.

ФАБРИКУЮТЬ ДОКАЗИ ПРОВІНИ

Немає сумніву, пише К. Тинський, що причиною арештів тих людей була передусім їхня діяльність у 1968 р. під час "Празької весни". А-

вав на науковим полі, як суспільний і політичний діяч, як журналіст, і всюди там де треба було працювати для добра народу. Як сам сказав, він "був тим пекарем, що пече хліб для щоденного вжитку". Поет "в кожний час дбав про те, щоб відповідати потребам хвилі і заспокоїти злобу дня". Великий Каменяр не дбав про себе, твердячи: "Нехай пропаде мій я, але нехай росте і розвивається український наріз".

Велика літературна спадщина Івана Франка. Досі надавали літературні твори його в 20-ох томах. Тепер лінують вдатися все те, що написав І. Франко, в 50-х томах, згадаємо тільки те, що найважливіше.

Збірник поезій: "З вершин і низин", "Зів'яле листя", "Із днів журби", "Мій Ізмаїр", "Semper Tiro", "Давні й нові". Поеми: "Смерть Кайна", "Дван Вишенський", "Панський жарти", "Похороми", "Мойсей".

Повісті: "Воя Constrictor", "Ворислав Світський", "Захар Беркут", "Лель і Полюля",

Я для геніїв грядучих Голі десь є, Шлях серед халди набулених Прорісав і протрав.

ЗВЕРНЕННЯ

ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ОУА "САМОПОМІЧ" ДО ЧЛЕНСТВА УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ В ЗСА

Головна Управа Об'єднання Українців Америки "Самопоміч" на своїх нарадах у суботу 20 травня 1972 р., обмірковуючи основну діяльність нашої Організації в минулому 25-літньому періоді та намічаючи нові завдання й напрями на майбутнє, рішила звернутися до Членства в Українській Громаді в ЗСА: Об'єднання Українців в Америці "Самопоміч" було засноване у 1947 р. нашими ідейними і на довгу мету думуючими людьми з давньої і нової еміграції. Засновники та організатори, які керувались бистрим умом і шляхетним серцем, мали на увазі тяжкий і безрадний стан нашої еміграції, відношення чужинного несприятливого оточення та історичний досвід, що як українська людина не допоможе одна одній, то від чужих не можна надіятися якоїсь допомоги, як в тих часах, так тим більше на майбутнє, зовсім правильно прийняли назву "Самопоміч", щоб ми самі собі, один одному, рідні по крові, рідному братові у біді помагали у справедливій і організованій формі.

Сьогодні, з перспективи 25-літньої діяльності, можна ствердити, що започатковане діло виправдалося.

Через своїх 20 Відділів ОУА "Самопоміч" охопила майже всі більші українські осередки поселення, а спонсорів Відділами 14 Кредитових Кооператив, "Самопоміч" дуже допомогли місцевим українським громадянам та їх організаціям в набутті реальності, в організації своїх підприємств, лікарських, дентистичних і адвокатських канцелярій, в закінченні студій та інших фінансових потреб. На протязі 25-літньої Відділи розвинули широкую культурно-освітню, а головню дуже поважну допомогли діяльність.

Орган ОУА "Самопоміч" "Наш Світ" допомагає в удержанні зв'язків з членством і українською громадою.

Існуванням і дією ОУА "Самопоміч" уважливою змінні реалізувати ідеї і плани, перетворювати їх на конкретні діла, які вказують перед громадою і чужинним світом, що українська еміграційна громада не лише має міцні національні основи, але що вона вміє практично підійти до проблеми свого існування та збереження своєї ідентичності і не загубиться серед чужинного оточення на теренах їхнього розсіяння, в часах, коли їхня батьківщина у страхітливому поневоленні.

ОУА "Самопоміч" має тривалий допомогли - харитативні, економічні, культурно-освітні та суспільно-громадські основи, побудовані на засадах любові до ближнього, взаємоповаги, толеранції і християнської етики, без огляду на віросповідання, та національну відповідальність за теперішні і майбутні української потребуючої людини.

Вглибившись в аналіз 25-літньої діяльності ОУА "Самопоміч" і взявши під увагу останні події в Україні та на нашому внутрішньому еміграційному і міжнародному форумі, наглядно можна бачити, що вітальна рфа і значення такої суспільно-громадської і допомогли установи, як ОУА "Самопоміч", є конкретні і набиратимуть щораз більшої питомої ваги в майбутньому української громади.

Часи, в яких живемо, бурхливі й тривожні. На українських землях, в країні наших правдів величчє, московський окупант веде безпощадну акцію знищення наших релігійних і національних надбань, культури, мови, традицій і вільної дії української людини.

Відвічний ворог Москва поширює наступ лише іншими методами і на українців, які живуть у вільному світі, намагаючись підступними засобами, фальшивими відомостями ломити дух вільних українців, захитувати стійкість та організованість у різних проявах їхнього життя і цим розбивати, послаблювати та нівечити працю українців у вільному світі для своїх злочинних цілей.

Наш наріз на Рідних Землях ставить надлюдський опір окупантові, не болячись переслідувань, тюрм та смерті. Ми клонимо наші голови перед масстатом їхньої подивудної самопожертви і віддаємо в обороні прав українського народу.

Ми живемо у вільному світі і втісася правдою свободою, а переважача більшість нас, завдячуючи Всевишньому, матеріально стоїть дуже добре, зокрема тут, в Америці. Тож святом та національним обов'язком нашим є допомагати потребуючому братові, де він не знаходився, організовано через свої установи, а зокрема через ОУА "Самопоміч".

Головна Управа, будучи свідомою ваги і значення дії нашої організації на майбутнє, поробила всі можливі заходи, щоб ювілейні торжества, як ХУ З'їзд Делегатів, так і ювілейний бенкет, відбутися якнайбільш величаво і конструктивно, щоб цим належно започаткувати даліше 25-ліття, а джонатися це зможе лише з поміччю Відділів і Членства, при жертвенності всієї української громади. Головна Управа певна, що українська громада у вільному світі свідомо того, що в кожній культурній державі чи спільноті допомога, уліпшення соціального забезпечення уважається найбільш шляхетним чином і першорядною проблемою.

Малою на увазі таке положення частини наших братів у різних країнах поселення, ті болочі й розпачливі скарги і прохання допомоги, найбільш збавдуждє людина нашої спільноти мусить зрозуміти, як значно більше цієї шляхетної чині і їй першорядна проблема допомоги мусить бути у досконаленні та посиленні.

Тому Головна Управа закликає Відділи, Членство і українське громадянство:

- 1) До участі в З'їзді і ювілейних торжествах, як делегати і гості, щоб це основнісі записанісі за завданнями цієї великої ваги організації.
- 2) Допомогти поширити засяг спільно - допомогли (Продовження на стор. 3-й)

Це треба мати на увазі при справедливій оцінці літературної творчості Івана Франка, який написав численні томи літературної критики, поважні праці з ділянки історії літератури, етнографії, видрукував кілька збірок народної творчості, писав історично-соціологічні праці, редагував журналі і наукові збірники, при цьому мусів і сам робити кожену.

Требля подивляти Франка, який радо "став на всяке живини" і "пек хліб для голодних". І. Франко заєкономлював свою працю, не вважав себе генієм, бо вважав свою працю за таку, що вона підготувляє поле для майбутніх геніїв.

Я для геніїв грядучих Голі десь є, Шлях серед халди набулених Прорісав і протрав.

(Далі буде)

ЗВЕРНЕННЯ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ді ОУА "Самопоміч", організуючи її Відділи у кожній місцевості скупчення наших людей.

3) Розбудувати економічне життя, засновуючи нові кредитні кооперативи під спонсорством ОУА "Самопоміч", а ті, що вже діють, збільшувати і користати з їх послуг.

4) Зокрема звертаємося до кожної української людини, студентства, інтелігентів і робітників, щоб включилися у ряди ОУА "Самопоміч" — щоб спільними зусиллями нести допомогу тим потребуючим, що є нашої крові й нашого роду.

Виконуючи ці патріотичні та релігійні завдання, ми певні, що історія нашого національного буття зареєструє і засвідчить прийдешнім поколінням те, що ми спільно зробили для добра бідного й потребуємого брата, для спільноти та світлого майбутнього нашого поневоленого, але нескореного народу.

В такому дусі і з такими намірами святкуймо 25-літній ювілей нашої заслуженої і цінної організації ОУА "Самопоміч".

Нью Йорк, 20 травня 1972 р.

ГОЛОВНА УПРАВА ОУА "САМОПОМІЧ":

Степан Спринський, голова; мгр Євген Лозинський, заступник голови; мгр Богдан Ластовецький, заступник голови; проф. Богдан Стефанович, заступник голови; п-і Ольга Зяжківська, заступник голови; д-р Василь Палідор, секретар; інж. Іван Гурик, касир; інж. Роман Раковський, господарський референт; п-і Емілія Козіцька, референт суспільної опки.

Члени Головної Управи: п. Михайло Ковальшин, п. Лев Пришляк, п. Євстахій Манацький, п. Франц Колодій.

Головна Контрольна Комісія: проф. Михайло Цянка, голова; інж. Мирон Пінковський, заступник голови; п. Ярослав Петрик, секретар.

Члени Контрольної Комісії: д-р Володимир Нестерук, д-р Михайло Лозаза, п. Степан Щуровський.

Головний Товариський Суд: мгр Роман Гуглевиз, голова; проф. Михайло Лисогір, мгр Іван Базарко, д-р Павло Кобзар, д-р Володимир Савгак, п. Микола Косаргин.

ТЕЛЕГРАМИ

ДО ПРЕЗ. НІКСОНА В МОСКВІ

Комітет для Оборони Радянських Політичних В'язнів, закликів Українську Громаду започаткувати масову телеграфічну кампанію до През. Ніксона під час його перебування в СРСР.

Просимо висилати телеграми на адресу:

President Richard Nixon
Embassy of the United States of America
Moscow, USSR

Текст телеграми:

Please urge Soviet Leadership to allow observers
at Ukrainian Trials.

(Підпис).

Комітет просить дальшої підтримки від Українського Громадянства.

Адреса —

Committee for the Defense of Soviet Political
Prisoners, P.O. Box 1294, Woodhaven, N.Y. 11421

ПУН перестерігає проти провокаційних дій КГБ серед еміграції

(Закінчення зі стор. 1-ої)

вання на небезпеки" людей в Україні тощо.

Ні Провід Українських Націоналістів (ПУН), ні Організація Українських Націоналістів (ОУН), ні весь загаль українців у вільному світі не сміють зменшувати своїх зусиль, спрямованих на всесторонню підтримку братам і сестрам в Україні. Тому ПУН кличе всіх українців на чужині — не піддаватися провокаціям, ліквідувати внутрішні фронти, максимально координувати свої зусилля, зокрема координувати боротьбу з ворожими провокаціями, що множаться останнім часом і які спрямовані на паралізування української спільноти.

Останніми тижнями Провід Українських Націоналістів розглянув два конкретні вияви провокації КГБ: 1. Серед українців розповсюджується брошура "Книжка, на яку ми чекали", що появилася в невідомій друкарні фототипним способом. На обкладинці брошури — націоналістичний тризуб, а в середині — тенденційно підібрані полемічні статті різних авторів, спрямовані проти Ярослава Степ-

ка. Брошура має намір викликати враження, що це публікація Проводу Українських Націоналістів чи його симпатиків.

2. В розпорядженні ПУН є фотокопії грубо пофальшованих листів Голови ПУН-у до його покійного батька, які мали б викликати враження бунту то Голова ПУН-у, спонукаючи бажанням допомогти батькові, мав констати з більшовиками в роках 1959-63.

Це провокація дрібного порядку, як і провокаціями слід уважати ширення різних чуток, зокрема серед студентства про події в Україні та деяких заарештованих.

Можна сподіватися, що в майбутньому будуть далі, глибші провокації КГБ, включно до арештів людей, що їдуть в Україну у відвідинах до родин.

Ключом весь загаль до розважального ставлення до провокацій, а одночасно до збільшення чуйності й відсіді справжнім агентам, яких дія буде все посилюватися.

Постій.

15 травня 1972 р.

Провід Українських Націоналістів

Українська Православна Катедр

Св. Тройці

359 Broome Street, New York, N.Y.

повідомляє, що

в неділю, 28-го травня 1972 року

ОБХОДИТЬ

ХРАМОВЕ СВЯТО

10:00 година ранку

Торжественна Літургія і Молебень

Шлях Служби Божої

СПІЛЬНА ТРАПЕЗА

в ЦЕРКОВНИЙ ЗАЛ

під заходом СЕСТРИЦТВА ПАРАФІИ
До численної участі в нашому святі запрошуємо
Парафіян, Прихожан і Друзів.

НАСТОЯТЕЛЯ ПАРАФІИ
ПАРАФІЙНА РАДА
СЕСТРИЦТВО І БРАТСТВО

СТУДЕНТСЬКИЙ МОЛОДІ
КУРСАМ УКРАЇНОЗНАВСТВА
РІДНИМ ШКОЛАМ

На закінчення шкільного року — найцінніша нагорода — рідна книжка!
При замовленні до 31 травня на суму 10 до 20 дол. — 20% знижки, на суму понад 20 до 30 дол. — 25% знижки, понад 30 дол. — 30% знижки.

Студентський молоді і курсам українознавства

	Ціна
Д-р Юліан Вассіан: СТЕПОВИЙ ОФІСНИК. Творчість, Том I. Високоціне видання творів мислителя - історіософа.	\$10.00
Д-р Юрій Ліпа: ПОЕЗІЯ. Повне видання одного з найвидатніших поетів і письменників нової доби, редакція Є. Маланюка.	5.00
О. Лягушківська: КНЯЖА ЕМАЛЬ. збірка збірок, останні примірники.	2.50
І. Кейван: ВОЛОДИМИР СІЧИНСЬКИЙ, монографія українського і англ. мовами, розкрито ілюстрована, останні примірники.	2.50
В. ДРУЖУ: В. Гогольський, О. Копач, І. Кедрич, В. Кубійович, Р. Купчинський, Б. Лепкий, Ю. Лисяк, Я. Рудницький, А. Шум: СЛОВО ПЛАМЕНЕМ ВЗЯЛОСЬ — мистецтво живою українського слова — від книжної доби до сучасності. Збірник у 20-ліття смерті мистця живою слова Юліана Геніка - Верезовського. В-ка українознавства НТШ. Численні фото. В переліку до 31 травня 5.00 дол., потім	6.00
Старшим шкільним дітям	
Д. Соловей: ЦІКАВА ГРАМАТИКА, мовно - граматичні ігри, загадки, скоромовки, вправи для науки і розваги з віршами про рідну мову М. Дмитренка: МИХАЙЛИК, про юного героя УПА, ілюстр. М. Левинського	2.00
Ю. Степанко: ЯК ЮРКО МАНДРУВАВ НА ДНІПРОВІ ПОРОГИ, числ. ілюстрації	1.50
М. Щербак: П'ЯНИЙ ЧЕВЕРЬ — декламатор на нац. і інші свята, ост. прим.	1.25

Молодшим шкільним дітям

Т. Біленька: КИТКА ЦІАСТЯ, розкішне подарункове видання оповідань і казок, кольор. малюнки Г. Мазепи	\$ 2.50
О. Вілосенко - Лотоцький: ПРИГОДИ ВОВКА НЕСЕНТОГО, збірка казок, ілюстр. В. Цимбала, подарункове видання	1.50
М. Вовчок: СЕСТРИЧКА МЕЛАСЯ, ілюстр. Я. Гнідовського	0.75
К. Малицька: ЛЕГЕНДИ ПРО ХРИСТА, розкішне альбомне видання, ілюстр. Ю. Кульчицького, малюнок	1.50
Р. Заводнич: ХЛОПЦІ З ЗІЛЕНИГО БОРУ, історична поема-казка, ілюстр. М. Михалевича, останні примірники	1.50
Р. Заводнич: КАЗКА - ВИГІДКА СМІШНА ПРО ВЕДМЕДЯ ЛАСУНА, казка - сміховинка, ілюстр. В. Вербицького	1.25
К. Переліска: ТРИ ПРАВДИ, чудова нац. виконана казка, ілюстр. М. Левинського	1.00
К. Переліска: МОІН МАТУСІ, поезії в честь Матері, ілюстр. Н. Мрич	1.00
І. Савицька: НЕЗАБУДКИ, вірші дітям, альбом видання, тв. оправа, ілюстр. О. Войтович	2.50

Замовлення з долученим чеком або моні-ордером

слати записку на адресу:

YEVSAN-ZILIA

189 Sawdon Avenue Toronto 319, Ont., Canada

Найкращий подарунок — пам'ятка молоді дітям — рідна книжка!

Відбулось засідання Ради для справ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Культури при СКВУ
Видання "Бюлетеню Ради", а також Рада прохас організації концернів, театральних виставок, образотворчих виставок, літературних вечорів і т.д. у місяці вересні — надіслати частину з прибутку на найнеобхідніші фінансові видатки Ради, яка не одержує фондів від СКВУ через об'єктивні бюджетні обмеження. Зокрема вже потрібні фонди на підготовку "Білої Книги про переслідування української культури", що має вийти англійською мовою накладом в 3 000 примірників, з багатьма ілюстраціями, і видання якої буде коштувати кругло 15 000 доларів. Також видання необхідне в час, коли Москва систематично і планоно проводить шовіністично - великодержавницького типу боротьбу проти української культури і її носіїв та творців на Рідних Землях.

Рада Прімітала почин Об'єднання Мистців Української Сцени, ОМУС, із започаткуванням реалізації важливого видання "Української Вільної Театри". У засіданні Ради взяли участь, крім голови проф. д-ра М. Степаненка, інж. Р. Кобрицький, інж. А. Осадца, Вол. Ласовський, Т. Терещуківський, Л. Полтава.

Земляки гетьмана П. Сагайдачного

(Закінчення зі стор. 1-ої)

учасники доповнили доповідь різними спогадами про рідне село Гетьмана та рід Кульчицьких. На виставці були також показані церкви Бойківщини, бойківські типи, герби української підкарпатської шляхти, видання про Бойківщину. Для зустрічі було видане спеціальне число "Літопису Бойківщини", ч. 1-2/1972, присвячене Гетьманові Сагайдачному.

Після спільної вечірньої відбулася коротка мистецька програма. Наперед мгр М. Утриско прочитав привітання м. ін. від Головної Управи "Провидіння". Ради Представників Регіональних Комітетів, від деяких земляків.

Мгр М. Семаншин сказав привіт від Головної Управи УККА, інж. В. Осередчук від Центрального Комітету Дрогобича, І. Дубак від Головного Комітету Тернопільщини, п-і Кульчицька від Головної Управи ОЖ ОЧСУ. Юнак З. Семаншин декламував вірш Ю. Шкрумеляка про гетьмана Сагайдачного. П-і Язвинська виголосила веселий монолог про літературу й культуру. Програму вів Яр. Климовський.

В неділю 21 травня о. І. Мак відправив Службу Божу й панакхиду за гетьмана й покійних членів Т-ва "Бойківщина" та сказав патріотичну проповідь.

Після того відбувся в залі "Веселки" виступ Танцювального Ансамблю Української Молоді з Дітройту під проводом Івани Драгиди-Кульчицької. 45 дітчат і хлопців з другого і третього покоління виконали справді по-мистецьки низку українських танків. Відкрив виступ Яр. Климовський вступним словом. Всі танки були виконані у відповідних регіональних одягах. П-і Івани Драгиди-Кульчицької дякували за її наполегливу працю над молоддю голова Комітету І. Кульчицький, вручаючи їй велику китицю квітів та мгр М. Утриско від

ЛІТНІЙ КРЕДИТУВАНІЙ
КУРС УКРАЇНОЗНАВСТВА
В МАНІТОБСЬКОМУ
УНІВЕРСИТЕТІ
Вінніпег. — Проголошений в офіційному календарі підвищений курс української мови й літератури в Літній Школі Манітобського університету (ч. 52.125) відбувається в місяцях липні й серпні під керівництвом проф. Яр. Рудницького, голови Департаменту Славистики. Курс буде повний кредитований. Для позамісцевих учасників передбачено приміщення й харч в університетському гуртожитку (residence). Зголосуватися треба найпізніше до 15-го червня ц.р. на адресу Registrar, Манітобського університету: Office of the Registrar, Room 309, Administration Building, University of Manitoba, Winnipeg, Man. R3T 2N2, Canada.

Ще про похорон св. п. о. Ніколая

Вояковського

Нью Йорк (І. К.) — З комбатантських кіл повідомляють, що під час Парастасу, який був відслужений за душу св. п. о. Ніколая Вояковського в українській католицькій церкві св. Духа в Брукліні-Північ у неділю, 14-го травня ц.р. були присутні й віддали Покійному останню похоронну послугу та останній волицький салют представники нижче названих комбатантських організацій, членом яких був пок. о. Вояковський, як й кол. старшина Легиону УСС і УГА. Цими представниками були: від Ньюйоркського Відділу ОБВУА — генштабний генер-хор. Аркадій Валітський, майор Іван Бандиш, Микола Турецький, як також прапорщик Василь Коваль і Ігнат Калішук з організації українських представників у Відділі, від Станції Вояківців УСС в Нью Йорку — голова інж. Іван Витовак, проф. д-р Сава Нікофорчик, д-р Степан Ріпський і д-р Ярослав Гриневич, від Українського Вільного Кошака, підполк. Іоанн Ваши-нецький.

КОРОТКІ ВІСТКИ

БРИТИСЬКІ ГАЗЕТИ ВІЯВИЛИ, що в домі для умовно хворих у Йоркширі впродовж 50-ох років перебували дві здорові на тілі й умі жінки тільки тому, що в 20-их рр. кожну з них мала нешлюбну дитину. Вони згоріли там перед переслідуваннями й прикрою обічю власної родини та всього суспільства. Коли ж наприкінці 50-их рр. нове поступове законодавство змінило встановлені в англійському громадянстві, — вони не мали куди дітися і добровільно там залишилися.

ЦЕЙЛОН ПРОГОЛОСИВ СЕБЕ суверенною республікою, переставши називати британську королеву Єлизавету II своєю володаркою. Першим президентом став урочайний британський генеральний губернатор Вільям Галлава, а прем'єром залишилася пані Сірімаво Вандерма-найке. Цейлон назвав себе у новій конституції "соціалістичною демократією".

ГОЛОВНИЙ ХІРУРГ ЛІКАРНІ ІМ. ЛІНКОЛЬНА в південній частині Нью Йорку, Бронксі, написав у допоміжній записці, що там лікарі змушені працювати, замикаючи двері, бо на них нападають наркомани та ін. Один лікар покинув працю, бо на нього вже кілька разів падали наркомани, що там лікуються з допомогою "метадону". До іншого лікаря, коли він оперував, вийшла банди й хотіла зарізати оперованого, бо той був ворогом тієї банди. Лікар вимагає поліцейської охорони.

ІНСТИТУТ ГЕЛІУПА ПРОВІВ ОПИТУВАННЯ серед виборців - республіканців про те, кого вони хотіли бачити на посту віце - президента ЗСА, коли б президентські вибори виграв сучасний президент Р. Ніксон. На те запитання 43 відсотки опитуваних відповіли, що хотіли б сучасного віце - президента Спіро Егню, 20% воліли б каліфорнійського губернатора Роналда Регена, а 14% — ньюйоркського губернатора Нелсона Рокефеллера.

Вшановуючи пам'ять нашого колишнього Члена

бл. п. пл. сен. інж. Антона Хухри
схилившись 25.00 доларів
на пресовий фонд "Юніа".

Шляхем Родина Покійного висловлюємо наші найщиріші співчуття.

ПЛАТОРА СТАНІЦЯ — НАСОНЕ



Дорогий сучасний вісник з Рідного, Пристедані і Знайомий, що 23-го травня 1972 р. о год. 5-й ранку, по короткій і важкій недугі, відійшла у Вічність на 68-му році життя, наша Найдорожча МАМА, БАБЦЯ І ПРАВАЦЯ

бл. п.

НАТЕРІНА з ІВАНЧУКІВ

КУШНІР

родом з Тустанович, Борислав, Зак. Україна.

ПАНАХИДА в середу, 24-го травня, о год. 8-й веч. в похоронному закладі Sargalla Funeral Home, 138 Main St., Amsterdam, N.Y.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 25-го травня 1972 р. о год. 8-й ранку з похоронного закладу до Української Церкви, а відтак на українській цвинтарі в Амстердамі, Н. Н.

В глибокій смутку:

доньки: ОЛЬГА
СТЕФАНІЯ БАБЯК з мужем МИХАЙЛОМ
сина: РОМАН з дружиною МАРІОЮ
ЮРКО з дружиною ХРИСТИНОЮ
сина: ЛІЛА КУШНІР в Криво
закон: АЛЕКСАНДЕР КУШНІР з дружиною ЛЮДМИЛОЮ
ЛЮБОМІР БАБЯК з дружиною КАТЕРИНОЮ в ЗСА
ОРЕСТ БАБЯК
ІВАС БАБЯК
примус: ОРЕСТ КУШНІР в Криво
Близькі і дальні Родичи в Україні і ЗСА

Завдяки молитві на свіжому повітрі, просимо складати на фонд "Дарова в Петрі".



Дорогий болючий вісник з Рідного, Знайомий та Пристедані, що 20-го березня 1972 р. у Кордубі, Аргентина, відійшов у Вічність наш Найдорожчий БРАТ

сл. п.

МАРІАН ЮЛІАН МАРКОВСЬКИЙ

після важкої серцевої недуги на 68-му році життя.
Осиротів дружину Дарію зі Скарбів та двох синів: Павла з дружиною та дітьми і Нестора.

Дня 6-го травня 1972 р. у Торонті, Канада, перенесли до Вічності після дуже важкої та довгої недуги на 61-му році життя, заасотрена Найшанованішим Таймем, наша Найдорожча МАТИ, СЕСТРА ТА БАБУНЯ

сл. п.

ІВАННА з МАРКОВСЬКИХ ДЗЕРОВИЧЕВА

вдова по колишньому скарбовому раднику Романі.

Також горем прибиті:
сина: ЮЛІАН з дружиною МАРІОЮ та дітьми
БОГДАН
ОЛЕКСАНДЕР з дружиною КЕРЕН
сестри: СТЕФАНІЯ ШУТОВСЬКА з мужем РОМАНОМ, дітьми та внуками
ОЛЬГА КАЛІБА з мужем БОГДАНОМ та дітьми
БРАТ: СІМЕН з дружиною МАРІОЮ, дітьми та внуками

Увага! Увага!
ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДЛІВ УНОКОЗУ
— ФІЛАДЕЛФІЙСЬКОЇ ОКРУТИ —
— влаштує —

ВЕЛИЧАВИЙ
СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ

в неділю, 11-го червня 1972 року

Початок год. 1-30 по пол.
на площі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
ДОМУ в ТРЕНТОНІ, Н. Дж.
Jeremiah Avenue

В ПРОГРАМІ СВЯТА:

- Вікриття — Микола Голішко, голова Святочного Комітету.
- Відвідування національних гімнів — Американського і Українського, співас булла "Міс Союзів". Маріяна Сухомі.
- Футбольні змагання за чашу Філадельфійської Окружної юнаків спортивного Товариства "Травур", Філадельфія і юнаків Осередку СУМА ім. Савана Колонати, Трентон.
- Виступ танцювальної групи школи українознавства при УПЦеркві св. Юрія в Трентоні під мистецтвими керівництвом Романа Строцького.
- Вручення Окружної почесної грамоти і промова заступника головного підприємця та рекордового секретаря УНС — Володимир Сохань.
- Виграти цінних нагород: телевізійний апарат марки "Zenit", стовове радіо АМ-ФМ — "Zenit", фотокамера "Модак" і 25 дитячих Забезпечених Промот по 1.000 доларів.

Вступ на Свято — лише одного долара.

Забави з танцями при звуках оркестри "Сміль", Трентон-Вігтоль.

В разі не погоди, Свято відбудеться в залах Народного

Дому під тою самою адресою.

До участі в Святі, запрошуються все Українське Грома-

дянство та Союзів всіх доколотних місцевостей

сходу Нью Джерсі, Пенсильванії, Делавар і Мері-

ленд.

АРЕШТИ Й СУДИ В ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ці, що були частими в його історії, пасивним способом. В одній лекції, популяризований нелегально в лютому д.р., писався: „Ми вповільнили той, що відкривав спротив (тобто збройна боротьба) був би безуспішний і довів би тільки до необхідних втрат“.

Все це створює проблеми, які роблять совєтських ватажків і їхніх чехословацьких вислужників дуже нервовими. Що станеться, думають вони, якщо на Європейській Конференції Безпеки, якої так настигли домагається Москва, буде поставлено навізати вільні відносини між Східною і Західною Європою? Або це гірше: коли постановлять відтягнути війська американські й західні альянсів із Західної Німеччини, а совєтські із сателітних держав? Це є ще одним поясненням причини, чому в Чехословаччині намагаються здушити всяку опозицію, створюючи атмосферу страху.

Новий сталінський терор неможливий

Жорстокий сталінський терор 1950-их років не так легко відновити в 1972 році. Тодішні методи задокументовані тепер у краях і за кордоном. Репутування самообвинувачень заломаних терором людей перед партійними судами нікого вже не переконує. Західна публічна думка вже добре пізнала комуністичні витівки, та й Прага, а також Москва, стали дуже вразливими на її відгуки. Навіть французька й італійська комуністичні партії стали реагувати на неподобства кремлівських головачів та їхніх сателітних ступайків.

На Заході постали в останніх роках міжнародні комітети, які поставили собі за

ціль клопотатися за звільнення політичних в'язнів як у комуністичному, так і в не комуністичному світі. Членами цих комітетів є відомі ліберали й ліві інтелектуали, як Поль Сартр, Грегем Грін, Веркорс, Гунтер Гросс, Дам Пеггі Ашкрофт та багато інших з Англії, Франції, Італії, Швеції, Німеччини. Один з таких комітетів, Інтернаціональна Амнестія з осідком в Лондоні, виготовила список 50 чехословацьких політичних в'язнів і організує групи із своїх членів, які виберуть собі поодиноких в'язнів і будуть всякими способами добиватися їх звільнення. Кілька таких груп цього комітету діє у ЗСА.

Показових судів не буде

Хоч чехословацька тасма на поліції має вільні руки до всього, як це було протягом останніх 24 років, за вимком ліберального періоду в 1968 р., все ж не є правдоподібним, що будуть влаштовувати масові показові суди.

Ті з політичних в'язнів, що їх притягнуть до суду, будуть представлені, як „кримінальні злочинці“, а якщо для цього бракуватиме доказів — їх завжди можна буде зфабрикувати. Таке вже й трапилося рік тому, коли заарештовано ліберального журналіста Владіміра Скутіну і засуджено на два роки в'язниці на тій підставі, що його „приречений“ поклад до його авта рукопис із образливими натяками на сучасних чехословацьких і совєтських провідників. А цього вже року відбувся суд над Людеком Пахманом, на який не допустили закордонних кореспондентів.

Майбутнє покаже, хто переможе: Гусак чи „твердолінійники“, які стоять довкола нього.

СТАРІЙ СМОЛИЧ ЗГАДУЄ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

алістів — наших перевесників, котрі загинули при початку 18-го року під Крутами. Ці юнаки боролися Київ Центральної Ради — були її останнім заслоном проти наступу червоних частин. Не арозумівши політичної ситуації... та визнаючи своє місце між тогочасних барикад, зачаровані тільки своїм патріотичним ентузіазмом — любов'ю до України та ідеями її національного й державного відродження, — вони далися на провокацію націоналістичних сил і на заклики та накази Симона Петлюри (!?) взяли гвинтівки в руки і підставили свої серця під кулі свого ж (!?) народу“.

Цей героїчний виступ крутянців, після ніби розумного вступного слова, Смолич називав „потворною трагедією не лише тих п'яти сотень молодиків, що пішли воювати під Крути, а цілого покоління тогочасної молододі української інтелігенції“.

Смолич пише, що „відгомін цієї трагедії покотився по всій Україні“, але, як сурреалістичний п і сменник, замовчує, що останки крутянців поклали пізніше в братської могили, а на тому місці зробили парк „культури і відпочинку“ — так само, як зробили за Сталіна у Вінницькому парку над останками десяти тисяч українських селян і робітників, що, мабуть, також „не зрозуміли політичної ситуації“.

А вже зовсім ревелюційними є слова, що з ними під час відвідин Аскольдової могили звернувся Підмогильний до Смолича:

— Товаришу Юрію, коли б на той час я вчився в Києві, а не Катеринославі, то, будучи певні, що й мені лежати в цих могилах, і я б дався на той заклики. Мені... поцестило“, — і далі вже, любонь, Смоличеві слова, вложені в уста Підмогильного.

600 глядачів оплескували „Запорожця за Дунаєм“ у Бінгемптоні

Бінгемптон, Н. Й. — У не-

дільно 21 травня модерну театральну залу Ватер Театру вивопили вчерг глядачів — українці Бінгемптоні й сусідніх міст, а також до 60 осіб із Сиракуз, група із Скрантону і навіть одна родина з Торонта, як і багато студентів Герпур Коледжу і професури, членів місцевої Оперової Компанії і Симфонічної оркестри. Більшу половину глядачів становили молоді, багато з якої вперше в житті бачили українську оперу Семена Гулака-Артемоновського „Запорожець за Дунаєм“, показану на добромистецькому рівні. Українським Оперовим Ансамблем із Нью Йорку, диригент проф. О. Стратичук, хореографія О. Гендзи, мистецький керівник Т. Федорович, оформлення сцени Ані Борисенко, концертмайстри Р. Сотор і Т. Левицький. Виконавці опери, понад 100 осіб, у тому хор і танцювальна Група СУМА з Нью Йорку, прибули до Бінгемптоні у двомісячній автобусній групі. У тому районі біля українських церков — католицької св. Серця Христового в Бінгемптоні, настоятель о. Шевчук, і православної св. Івана в Джонсон Сіті, настоятель о. Лаврик, є не цілих 400 родин, і спрощення Оперового Ансамблю та й винайм розкішної залі були пов'язані з фінансовим ризиком. Тому створився Комітет, заініційований його головою і душою справі інж. Євгеном Р. Скарвінком; заступник В. Галич, секретар Л. Зобнін, і відповідальний за пресову підготовку Д. Яремчук. Вони підшукали 20 українських спонсорів, переважно промисловців і підприємців та чотири організації-спонсори: згадані вище дві церкви, місцевий Відділ УККА та 21-й Відділ Українського Народного Союзу. Завдяки старанням Комітету наважливі жителі довідалися про виставу української опери через пресу й радіо, а на телевізії була передана програма — мистецький біографічний оперових солісток Галини Алісії Андреаді, Марти Коколюської, Леви Рейнарівича та ін., з показом їхніх світлин у ролях в різних операх в українському й міжнародному репертуарі.

Вистава „Запорожець за Дунаєм“ від першого хору жінок і до заключної молитви „Владико неба і землі“ пройшла під численні, без-настанні оплески. Заля жваво реагувала як на веселі сцени, майстерно виконані Галиною Андреаді і Л. Рейнарівичем, так і на драматичні сцени „сварки“ Караса з Одаркою, Караса — „Урхана“ з Одаркою та ін., так і на сумовиті — ліричні, в яких блищали голосовими даними і тонкою технікою співу Марта Коколюська та виби-

вався на добре місце її молодий партнер — козак Андрій, тенор Богдан Чаплинський, випускник „Лібоді“ Консерваторії і Темпел-Університету, як і інший молодий співак, бас Володимир Карпінчик у ролі Імама. Ролі Султана відповідно виконав Осип Головацький, а повного гумору й блиску турецького „святото“ Селі Ага — заслужений актор найстаршого покоління Теодор Федорович. Видатна солістка Галина Андреаді створила в виставі „Запорожця“ новий образ Одарки, дружини запорожця-старшини Караса: вона любляча дружина, енергійна господиня й українка, яка не лише свариться з чоловіком, коли той переживає долю й долю свого народу. Як окремі хори у виконанні Оперового Ансамблю, так і декілька балетних масових сцен у виконанні молоді, в яких дівочу групу вела на сцені п-і Дарія Гендза, а чоловічу молодий майстер українського танку Роман Строцький, публіка оплескувала із захопленням.

В перервах між трьома діями опери студенти-американці з Герпур Коледжу та ін. коледжів висловлювали признання виконавцям та „українській народній опері“, як вони характеризували „Запорожця за Дунаєм“, зазначаючи, що їм особливо сподобалися контрастуючі — то радісні, безжурні, то емоційно-напружені чи й сумні — сцени. У кінці вистави для всього ансамблю й оркестри було піднесено великий кіш квітів, а діти передали китиці солісткам Ансамблю.

Після вистави, що розпочалася о 3:15, а закінчилась по 6-й г. вечора Комітет спровадження Оперового Ансамблю влаштував для всіх виконавців та багатьох гостей прийняття на понад 300 осіб у залі православної церкви св. Івана, Сестрицтво якої приготувало українську вечерю. Коротко промовляв голова Комітету, активний громадський діяч, інженер з фірми АІБЕМ Євген Скарвінок, який подякував виконавцям і глядачам опери та проф. Сідні Гаркеву з Герпур Коледжу за уможливлення вистави опери в модерній залі „Ватер Театру“, актор Євген Курило, котрий сказав, що українці в діяпорі ніколи не випустять із рук могутньої зброї — зброї української культури, соліст і керівник Оперового Ансамблю Лев Рейнарівич з подякою за увагу і прийняття. Перед від'їздом додому частинна членів Ансамблю оглядала освячену три роки тому чарівну православну церкву, як її називали люди — „лисанку“, св. Івана. Інформація про місцеву невелику активну громаду подала для

кореспондента „Свободи“ п-і Стася Жезномірська, голова 9-го Відділу СУА в Бінгемптоні, Н. Й.

Глядачі опери одержали гарно видану Комітетом інформаційну програму з інформацією про „Запорожця за Дунаєм“, та з портретами і відомостями про солістів і ін. даними. На високому мистецькому рівні пройшла вистава опери і на високому рівні — вся технічна підготовка до вистави у місті, де живе невелика громада, але була вчерг заповнена зала. Для багатьох американців та українців другого й третього покоління це була перша добра нагода ознайомитися з українською культурою. (Л. п.)

Investment properties

NORTH YONKERS.
TOP LOCATION, 13 FAMILY APARTMENT BUILDING, 5 YEARS OLD, DECONTROLLED, RENT ROLL OVER.
\$30,000.

\$25,000 DOWN
OWNER MUST SELL!

IMANTA REALTY
815 McLEAN AVENUE
YONKERS, N.Y.
(914) 237-3307

HOUSES FOR SALE

WESTCHESTER, JUST LISTED!

2 FAMILY HOUSE PLUS EXTRA APARTMENT.
SOUTH YONKERS. TOP CONDITIONS! VERY GOOD INCOME! HURRY!
ASKING \$45,000.

IMANTA REALTY
815 McLEAN AVENUE
YONKERS, N.Y.
(914) 237-3307

CONTACT MR. E. WERMEL

ВЧИТЬСЯ ПО-АНГЛІЙСЬКИ В НЬЮЙоркському УНІВЕРСИТЕТІ

8 тижнева програма, денні або вечірні класи: торговельна кореспонденція, граматики, читання, вправлення наголосу і мовна лабораторія. Реєстрація від 30 травня — 18 червня. Класи починаються 12-го червня. Суботня школа починається 10-го червня. За інформацією прошу телефонувати 508-3931 або писати до: **THE AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE** 1 Washington Square N. New York, N.Y. 10003

Проща

HELP WANTED MALE

ПОРТЕР — \$100.00
Фірма на Wall Street пошукує особу до праці, багаторічний досвід обов'язковий. Праця 5 днів в тиждень, 9-5 по год. Мусить мати деяке знання англ. мови. Телефон в тиждень. **THE AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE** 1 Washington Square N. New York, N.Y. 10003

Tel.: 212 425-4100, Ext. 258

CABINET MAKER

for kitchen cabinets. Steady work, good pay for good mechanic.

Call: (201) 373-8212

Проща

MALE & FEMALE

Alteration Hand SAKS
FIFTH AVE.
SPRINGFIELD, N.J.

has openings for alteration hand experienced and women's better dresses, coats and suits. Excellent working conditions and liberal employee benefits.

Apply personnel office

Millburn & Short Hills Aves
376-7000

Springfield, N.J.

НОВИЙ НАКЛАД НАЙКРАЩОЇ КНИЖКИ! „НАЙНОВІША МЕТОДА ПРИРОДНОГО ЛІКУВАННЯ“
Д-р В. Демидецький (Княпін, Кунце, Плятен) Ст. 832 та ілюстр. Оправа люкс! Варта СОННО! За мист. \$40.00 — даємо лише за \$27.00 з пересилкою включно, щоб мала і надійна! Єдина книга в світі, яка вчить, як лікувати самому ПРИРОДНО всі недуги!!! Купіть! Вудьте шасливі і здорові; допоможете собі й другим тепер і назавжди! Шліть належності в амер. валюті:
HOWERLA PUBLISHERS
238 East 6th St. New York, N.Y. 10003, USA

Real Estate

YONKERS, N. Y.

1 род., мур., новий дім, чудовий вид на Гадсон, 9 км. нат, гараж. \$53,000. \$10,000 готівки.
1 род. дім, в парку. \$57,000.
2 род. дім, мур., 3 роки старий, \$58,000.
9 род. дім, близ. укр. церкви, ціна \$58,000. Готівки — \$15,000.

УКРАЇНСЬКА ФІРМА GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6400

Вдова мусить продати

БУДИНОК

2 поверхи, 7 км., модерні апартаменти. Продаж з атракцією. Писати:
Kerhonkson, NY, P.O. Box 433
або тел. (914) 628-6911

Прийшла весна, зелене при-

рода, шумлять потоки, пла-чення щебечуть у напів ча-ривних горах. Пшавська на-ша чудова церква, а Глен Слей і приваблює до себе. По-дишайте чистим, свіжим во-духом і відпочиньте у своїй власній хаті в горах.

МАСЛО ДО ПРОДАЖУ
багато партерів по дню, по дню та по більше акції. Та-кож будинок і підприємства.

Elizabeth C. Geba
NYCITY (212) 981-4600
Glen Spey (914) 856-7880
від 6 до 10 веч.

GLEN SPEY AREA

COUNTRY & LAKE PROPERTIES

Call: Gibson McKean

DAVIS R. CHANT REALTORS

Eldred, N.Y. (914) 956-3426

І СМОЛИЧ У ЗЕЛЕНОМУ ПІДПІРІ

Ціна 2.00 долари

"СВОБОДА"

81-83 Grand Street

Jersey City, N.J. 07310

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор

Похоронного Завдання

123 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1477

СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБОННИК

Займається Похоронним

в BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура.

Модерна каліція до

ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue

NEW YORK, N.Y. 10461

Tel.: 863-2475

Директор

ПОСЛУЖБОВИЙ

Завідує влаштуванням по-

хоронів в каліціях, полог-

женнях в каліціях, райо-

міста. Похоронні покла-

дальні ціни.

СОЮЗІВНА

ПРОГОЛОШУЄ

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР

ДЛЯ ХЛОПЦІВ І ДІВЧАТ

У ВІП 12 до 18 РОКІВ

від 24 до 30-го червня 1972 р.

ПРОГРАМА: щоденний прохор, інструкції гри теніса

для початківців і завантажених, основна техніка,

тактика, теорія, підготовка до турнірної гри.

Інструктори: Юрій Савчук і Зенон Савчук.

Таборовники повинні привезти свій власний в'язь

(включно з трьома банками м'ячів).

Оплата — харч і помешкання: \$66.00; теніс: \$24.00.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР — це найкраща нагода приготу-

тися до турнірів на Союзі!

Зголошення висилати на адресу:

СОЮЗІВНА

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE

Kerhonkson, N.Y. 12446

Tel.: (914) 626-5641

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

КОЛЬОРОВІ ІЛЮСТРАЦІЇ

Виходить кожного місяця у видавничстві „СВО-

БОДА“ заходами Українського Народного Со-

юзу.

Редагує Колегія з членів Об'єднання Праців-

ників Дитячої Літератури.

Річна передплата у ЗСА \$5.00

(У інших країнах — рівновартість цієї суми)

Дія членів УНСОЮЗУ \$4.00

Ціна окремого числа 50 центів

Адреса:

"СВОБОДА" — "VESELKA"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303, USA

ТАРЗАН, Ч. 6751. З вікна дому придивляються банди там

THEY SEEM TO BE ASKING ABOUT WHAT TO DO!

THEY WANTED TO KNOW THE GUNMEN THEY HAD RETURNED IN A FAST BOAT!

IF THEY REPEL NOBODY'S HERE THEY MAY COME ASHORE TO SEE IF THE GUNMEN TACKLE UP A MESSAGE FORTHER.

OR TO TALK WITH ME. TACKLE IF THEY THINK THERE'S ONLY A WOMAN HERE!

Виглядає, що вони сва-реді живий вони нас пересте-ряться, що ми робити!

Я подав радіоповіщення до Момбузі, що опричинники, се-кого тут нема, то можуть вийти на беріг, щоб подивитися, чи Омарі не залиши-ли десь вістки для них.

Або, щоб поговорити зо мною, Тарзане, якщо вони подумують, що тут є тільки одна жінка!

Vallsburg:

13 род. — 12 років старий,

модерні охол. апарат. Річ-

нішній дохід з ренти —

\$23,280.00. Знаменита ін-

вестиція. Ціна \$115,000.00.

ROMAN RYCHOK

REALTOR

1302 Springfield Avenue

Irvington, N.J.

Tel. 873-6434